



# Impression sur CD & DVD

Les spécifications suivantes contiennent les informations nécessaires à la création des films et fichiers numériques pour l'impression des étiquettes CD ou DVD. Pour toute information complémentaire, merci de contacter notre service commercial.

## METHODES D'IMPRESSON ET RECOMMANDATIONS

La technique utilisée pour l'impression des étiquettes CD et DVD est la **sérigraphie**. Pour une impression en quadrichromie, l'aspect métallique du disque peut modifier l'effet initialement souhaité en fonction des couleurs choisies. Pour obtenir un rendu similaire à l'épreuve couleur, nous vous recommandons un fond blanc. Merci de préciser si vous ne désirez pas de fond blanc.

Duplitechologies traite aussi bien les films prêts à l'impression que les fichiers numériques. Nous vous conseillons néanmoins les fichiers numériques qui facilitent les éventuelles modifications. En cas de modification, un bon à tirer ou un fichier au format PDF est envoyé pour validation. Dans TOUS les cas, nous vous recommandons de nous fournir une épreuve couleur afin de vous garantir un produit correspondant à vos souhaits.

## I.FILMS

Les films doivent être exempts de rayures et traités avec le plus grand soin. Afin d'éviter tous risques de détérioration, merci d'envoyer vos films dans un emballage rigide.

- **Configuration**

Film positif  
Lecture directe, émulsion sur le dessus  
Densité minimum: **3.0**

- **Nombre de films**

Envoyer un film pour chaque couleur à imprimer  
Maximum 6 couleurs comprenant le blanc et noir

- **Identification des films**

Chaque film doit être clairement identifié avec:

- Référence catalogue ou titre du disque
- Repérages (hirondelles) dans chaque axe (haut, bas, droite, gauche)
- Code couleur PMS (Pantone® Matching System) ou pour l'impression en quadrichromie la couleur primaire CMJN (Cyan, Magenta, Jaune & Noir)

## II. FICHIERS NUMERIQUES

- **Identification des fichiers**

Chaque support doit être clairement identifié avec:

- Référence catalogue ou titre du disque
- Nom et coordonnées du contact technique
- Liste détaillée des noms de répertoires et fichiers contenus dans le support (un support par référence catalogue)

- **Supports exploitables**

CD-R  
lomega ZIP maximum 100Mo  
Disquette 3.5 ”

Vous pouvez également transmettre directement vos fichiers (merci de nous contacter avant tout envoi) :

- Email : [pao@duplitechologies.fr](mailto:pao@duplitechologies.fr)
- FTP : <ftp.duplitechologies.fr> (contacter nous pour obtenir votre login et mot de passe)

**Nb:** Afin d'éviter des problèmes de transmissions via Internet, ne pas dépasser 10 Mo par envoi, messages et fichiers joints compris. Si nécessaire, envoyer les différents fichiers séparément. De manière générale, compresser les fichiers en utilisant Stuffit (mac) ou winzip (PC).

- **Logiciels exploitables**

Quark XPress  
Adobe Illustrator  
Adobe Photoshop  
Macromedia Freehand  
Adobe Acrobat

- **Recommandations pour la création de vos fichiers**

Créer vos fichiers sur MAC ou PC  
Créer les images dans Adobe Photoshop  
Créer les textes curvilignes et les logos dans Adobe Illustrator  
Importer chacun de ces éléments directement dans Quark XPress  
Ajouter les textes dans Quark Xpress  
Supprimer les couleurs non utilisées et toujours utiliser les couleurs Pantone existant dans chaque logiciel  
Pour l'impression quadrichromie utiliser les couleurs primaires CMJN et ne surtout pas utiliser RVB (Rouge, Vert, Bleu)  
Préciser la couleur du fond du CD (surface blanche ou métallisée)

- **Recommandations pour l'envoi de vos fichiers**

Prévoir une seule référence catalogue par support. Pour chaque référence catalogue, créer un répertoire "Etiquette" et un répertoire "Imprimés - Conditionnement" divisés chacun en 3 sous répertoires :

- ▢ Référence catalogue Répertoire "Etiquette"

- ▢ Fichier de mise en page (sous Quark Xpress)
- ▢ Fichiers imports originaux (Illustrator et Photoshop)
- ▢ Polices originales utilisées (polices écrans et Postscript y compris celles utilisées dans les fichiers imports)

- ▢ Référence catalogue Répertoire "Imprimés - Conditionnement"

- ▢ Fichiers de mise en page (sous Quark Xpress), un fichier par imprimé
- ▢ Fichiers imports originaux (Illustrator et Photoshop)
- ▢ Polices originales utilisées (polices écrans et Postscript y compris celles utilisées dans les fichiers imports)

**Nb :** Fournir impérativement l'ensemble des fichiers et polices cités ci-dessus.

## III SPECIFICATIONS GENERALES

- **Epreuve couleur**

Une épreuve couleur est TOUJOURS recommandée afin de vous garantir un produit correspondant à vos souhaits. Elle doit être réalisée de préférence sur imprimante à sublimation ou laser couleur, à défaut sur imprimante jet d'encre qualité photo.

Pour les quadrichromies une qualité supérieure est requise:

- **Pour les films :** Cromalin, Matchprint, Agfaproof
- **Pour les supports numériques :** Cromalin digital ou équivalent

L'épreuve couleur appropriée doit être fournie avec tous les supports fournis à Duplitechologies afin de vous garantir la meilleure impression.

- **Couleurs**

Les couleurs doivent être issues du nuancier Pantone® Matching System (PMS). Merci de vous assurer que chaque film comprend la référence Pantone® ou la couleur primaire. Pour les couleurs spéciales, telles que les fluos et métalliques, merci de nous consulter.

Six couleurs y compris le noir et le blanc peuvent être utilisées, six étant le nombre de passages machine maximum. Seul le blanc et le noir sont utilisés pour la surimpression.

Si votre visuel est composé de 1 à 4 couleurs, vérifier s'il peut être décomposé en teintes Pantone® plutôt qu'en teintes primaires (CMJN). Cette opération permet d'améliorer le rendu des couleurs.

- **Logos CD & DVD**

Duplitechologies recommande d'incorporer le logo CD ou DVD sur vos étiquettes. Si utilisés, ils doivent correspondre aux règles suivantes :

- **Logos CD**

Les règles du logo CD sont définies par Philips dans le CD Logo guide. La largeur minimale du logo est de 9mm et il n'y a pas de maximum. Le logo doit être en noir et blanc uniquement. Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter le site Internet de Philips <http://www.licensing.philips.com> ou vous référer à la spécification Duplitechologies - logos CD.

- **Logos DVD**

Les règles du logo DVD sont définies par la DVD Format/Logo Licensing Corporation et doivent être conformes aux spécifications du DVD Graphic Standards Manual. La taille du logo est à votre discrétion et peut être élargie ou rétrécie tout en gardant son intégrité. Le logo DVD peut être de différentes couleurs à condition qu'elle soit unique, mais doit toujours être visible sur le fond. Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter le Site Internet de DVD Format/Logo Licensing Corporation <http://www.dvdfllc.co.jp>

- **Angles des trames**

C'est l'angle auquel les points d'une image tramée ont été définis ou dessinés. Ces angles sont nécessaires pour éviter l'apparition de motifs non désirés.

- **1 à 3 couleurs tramées**

Selon le nombre de couleurs, les valeurs des angles sont les suivantes:

- 1 couleur tramée : 45°
- 2 couleurs tramées : 15° et 45° ou 45° et 75°
- 3 couleurs tramées : 15°, 45° et 75°

**Nb:** Il est primordial d'avoir 30° d'écart entre deux trames pour éviter les risques de moirage. Il est conseillé de placer la couleur dominante à 45°.

- **Quadrichromies**

Les angles de trames standard en quadri sont :

Jaune : 0° , Cyan : 15° , Magenta : 45° et Noir : 75°

**Nb:** Un fond blanc est recommandé.

- **Linéature**

La linéature de la trame doit être de 100 ou 133 lignes/pouce (lpp).

- **Type de point & densité**

Le type de point à utiliser est le point elliptique.

Densité : Minimum 15 %, Maximum 85 % pour la trame 100 lpp

Densité : Minimum 8 %, Maximum 90 % pour la trame 133 lpp

# Impression sur CD & DVD

- **Epaisseur de trait**

Minimum 0.1 mm en texte non réservé  
Minimum 0.15 mm en texte réservé

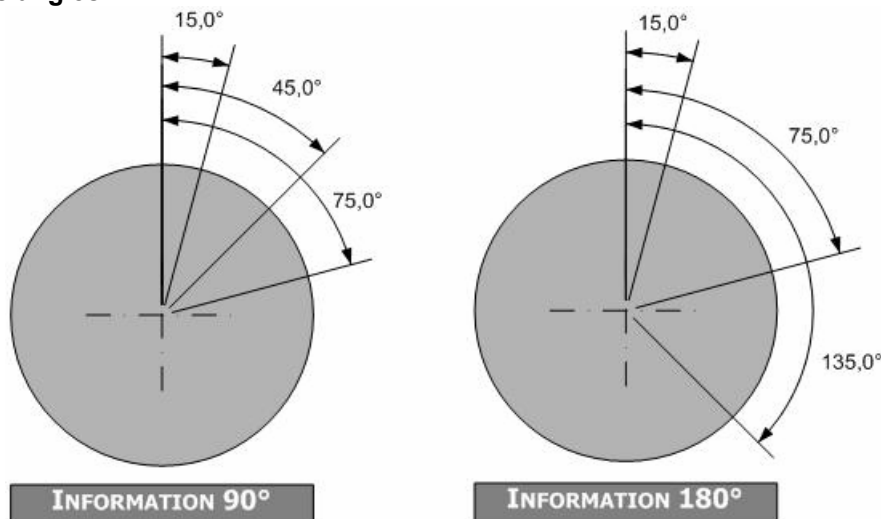
- **Taille et Police de caractères**

Corps minimum : 5 points  
Police : Aucune restriction

- **Textes et traits en réserve**

Réserve sous 2 couleurs maximum.  
Pour les trames, nous vous recommandons de réserver sous 1 seule couleur.

- **Détails des angles**



Pour toute impression en quadrichromie, un aplat blanc est recommandé pour une meilleure restitution des couleurs. Les angles entre les couleurs dominantes CYAN, MAGENTA, NOIR doivent avoir au moins 30°. Ainsi, un moirage entre ces couleurs sera à peine visible.

La couleur JAUNE, n'étant optiquement pas intense, peut-être décalée des autres couleurs de 15°. En sérigraphie, la couleur JAUNE est située sur l'axe vertical de l'image. Ne sautant pas aux yeux, cette couleur ne provoquera qu'un moiré peu visible avec le tissu superposé.

**Nb :** La couleur dominante se situe pour l'indication de 90° sur l'axe de 45° et pour l'indication de 180° sur l'axe de 135° (= 45° du côté gauche).

S'il y a 5 ou 6 couleurs, il faut faire coïncider une couleur foncé avec son opposé clair, par exemple : magenta foncé avec bleu clair, bleu foncé et rouge clair. Une couleur grise ne doit pas coïncider avec une couleur grisâtre.

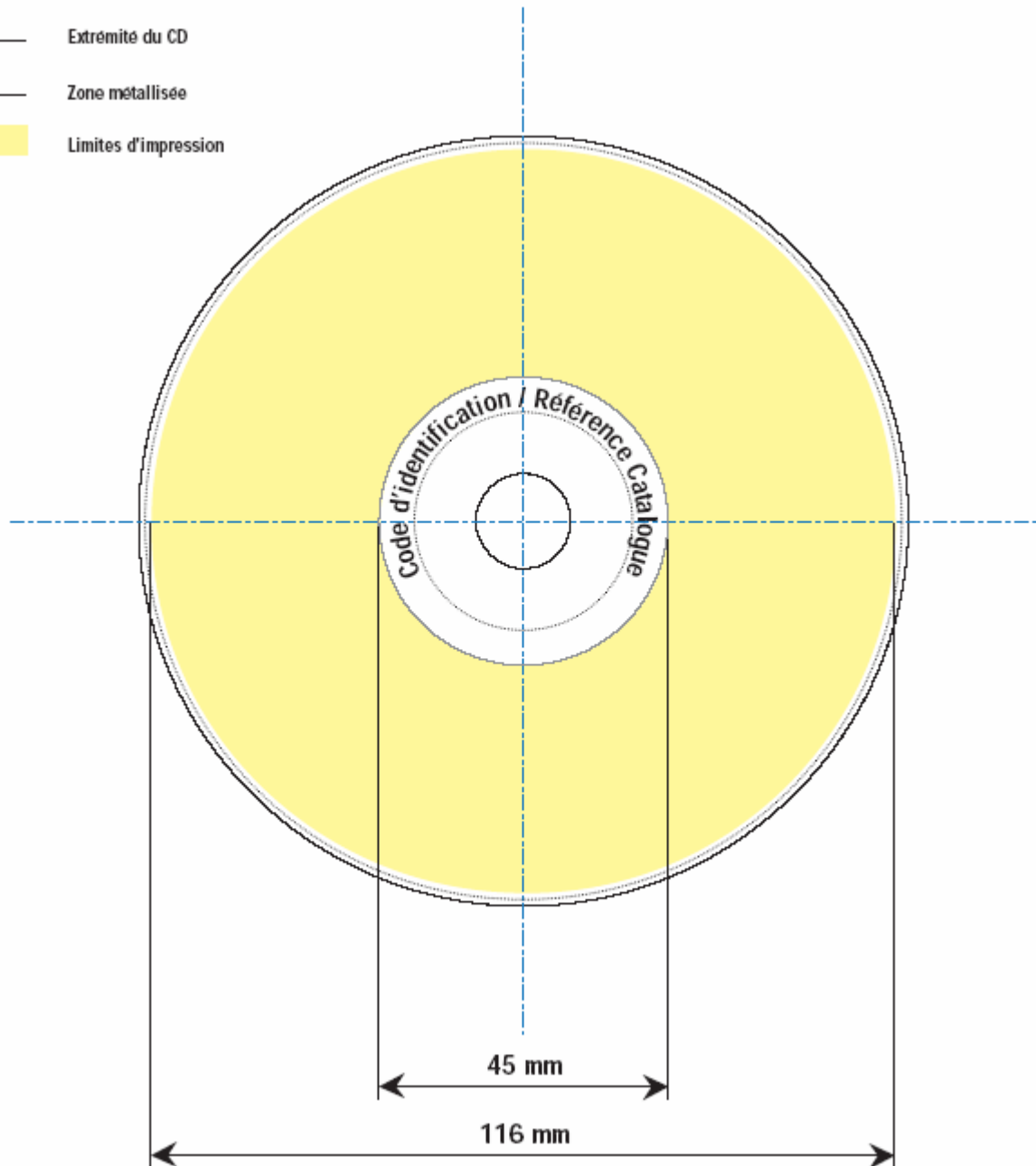
Il faut éviter de mettre des textes trop fins ou des traits en réserve dans plusieurs couleurs ou de les faire figurer sur plusieurs films à la fois. Les variations de repérage pouvant entraîner un effet de flou.

Points à utiliser pour éviter les effets de cassure :

- Le point elliptique présente une cassure à 40° et à 60°
- Le point rond à 78,5°
- Le point carré à 50°

## IV. ETIQUETTES CD

- Extrémité du CD
- Zone métallisée
- Limites d'impression

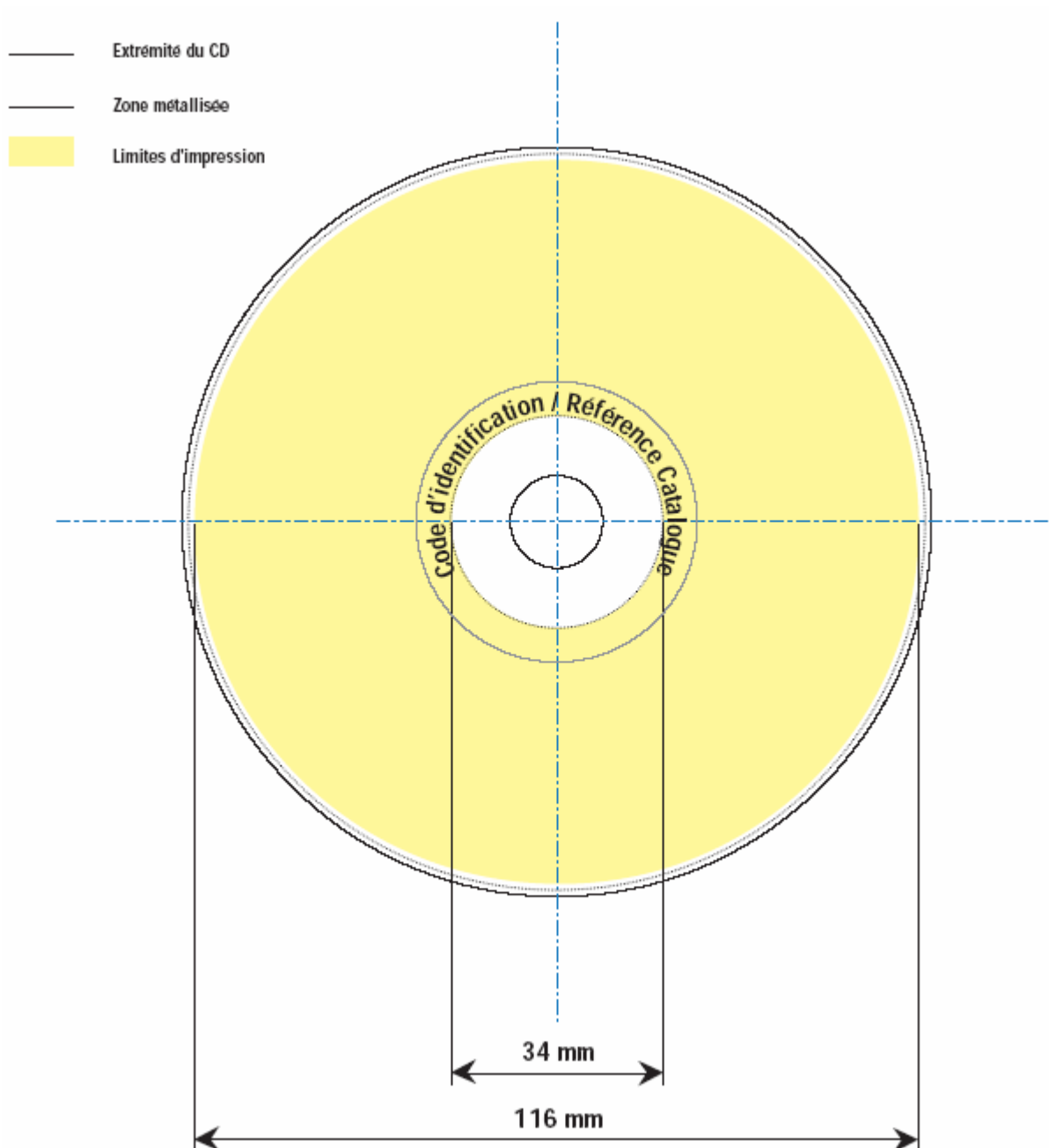


### TYPE A

Diamètre intérieur sérigraphie: 45 mm  
Diamètre extérieur sérigraphie: 116 mm

**Nb:** Cette impression laisse visible le code d'identification du CD.

## IV. ETIQUETTES CD



### TYPE B

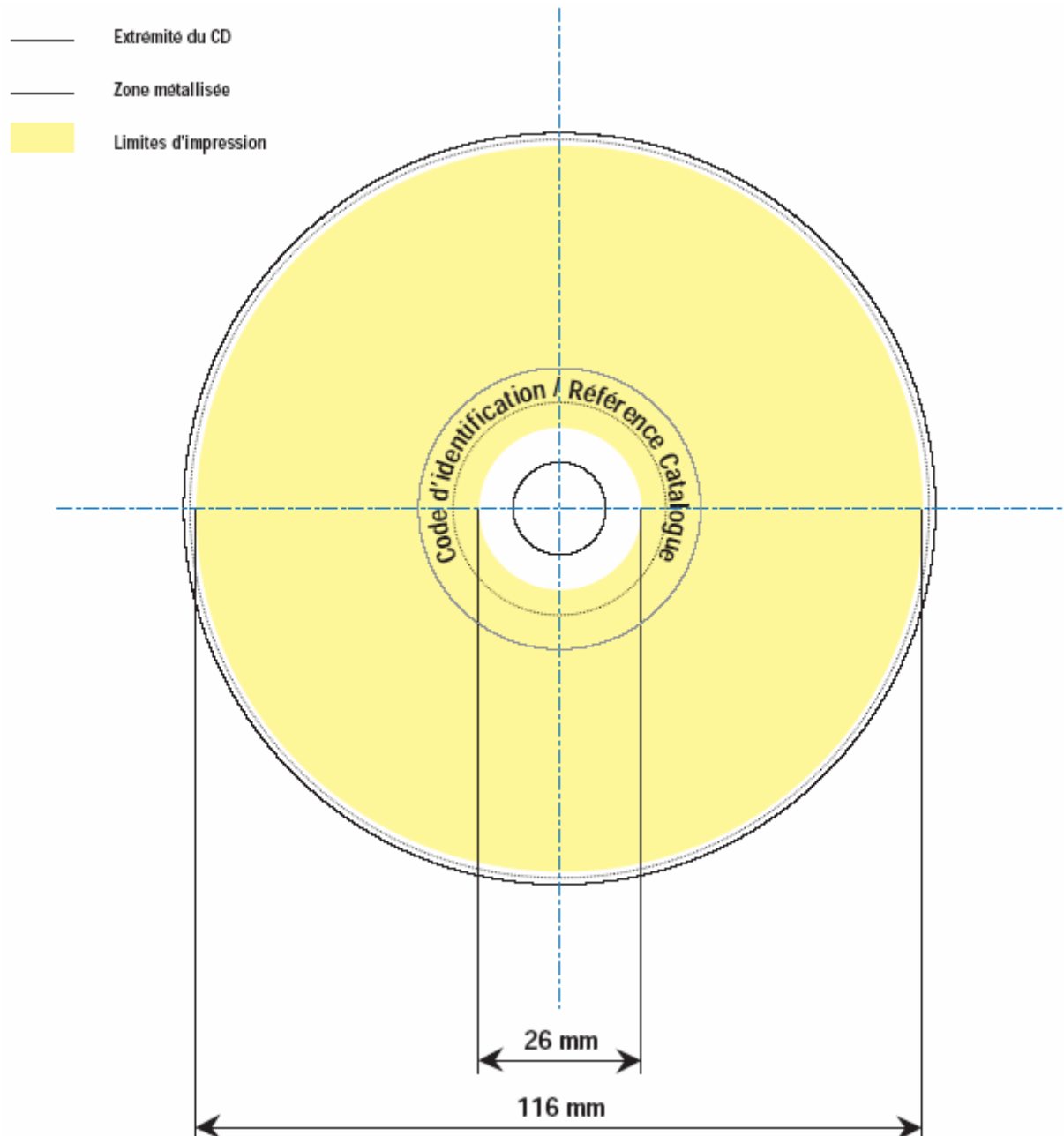
Diamètre intérieur sérigraphie: 34 mm

Diamètre extérieur sérigraphie: 116 mm

**Nb:** S'il n'y a pas de fond, ne pas placer de texte dans la zone du diamètre 34 à 45 mm, car la lecture du texte pourrait être affectée par le code d'identification.



## IV. ETIQUETTES CD

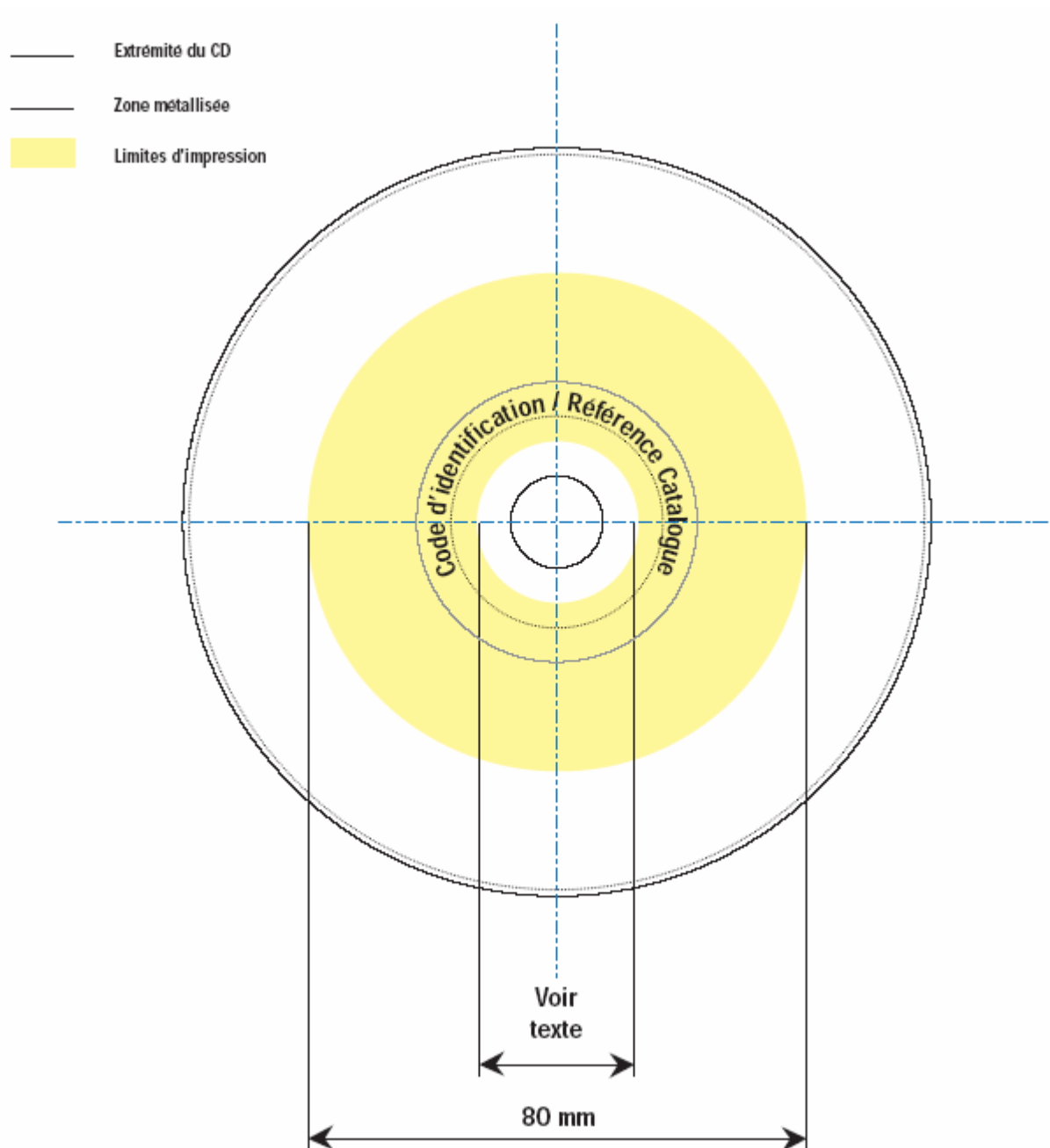


### TYPE C

Diamètre intérieur sérigraphie: 26 mm  
Diamètre extérieur sérigraphie: 116 mm

**Nb:** La zone du diamètre 26 à 35 mm n'étant pas métallisée (donc transparente), un contraste peut être visible entre les deux zones, même avec un fond. S'il n'y a pas de fond, ne pas placer de textes dans la zone du diamètre 26 à 45 mm (zone transparente + code identification).

## IV. ETIQUETTES CD

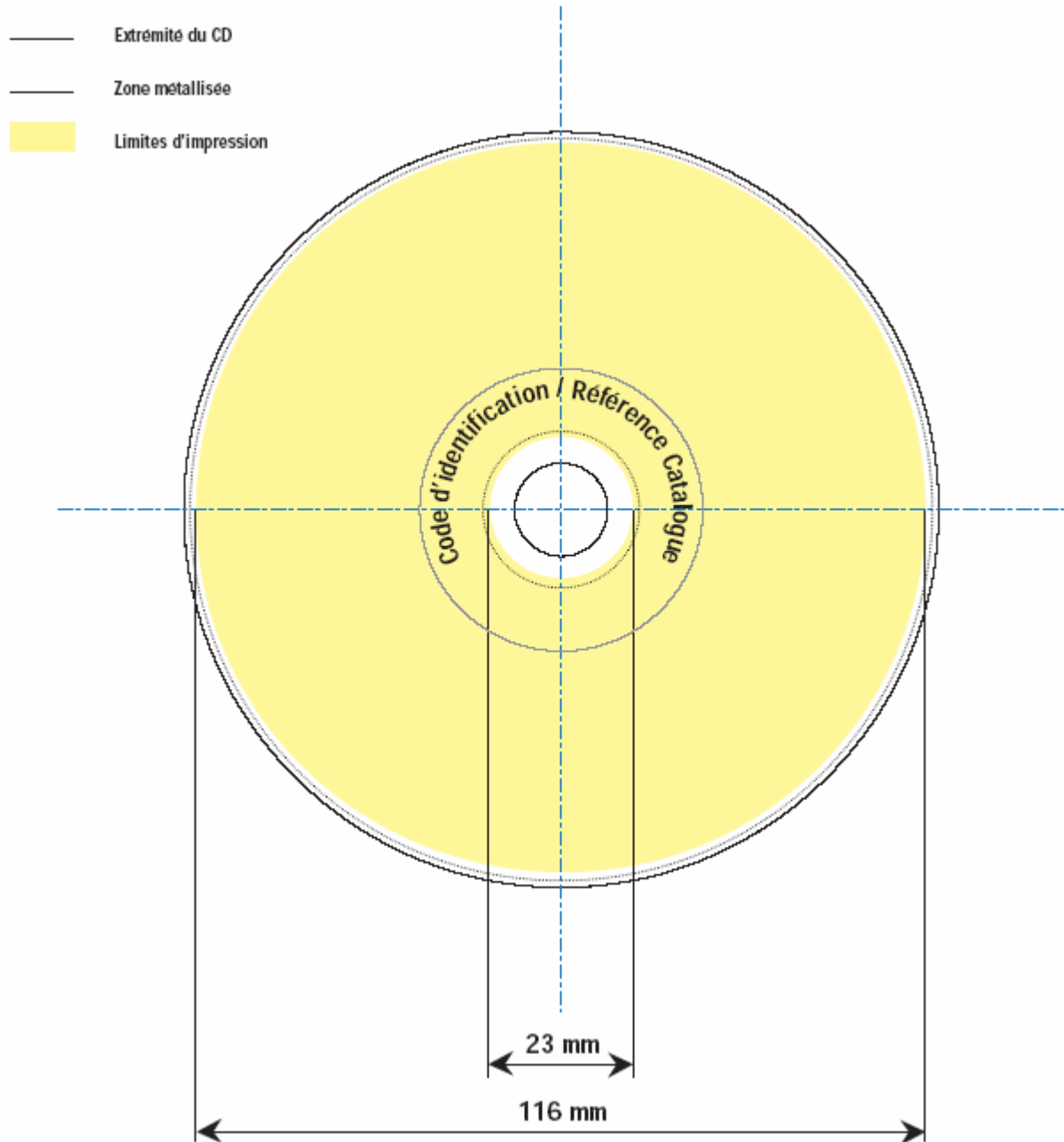


### TYPE D (CD CRYSTAL)

Diamètre intérieur sérigraphie: 26, 34 ou 45 mm (voir cas précédents).  
Diamètre extérieur sérigraphie conseillé pour cacher la métallisation: 80 mm  
Cependant, la zone transparente de 80 à 116 mm peut être utilisée pour le graphisme.

**Nb:** Pour ces 4 types d'impression, un diamètre externe de 117 mm est toléré.  
Une impression jusqu'au diamètre 19 mm est possible. Nous consulter pour l'adaptation des films aux contraintes techniques.

## V. ETIQUETTES DVD



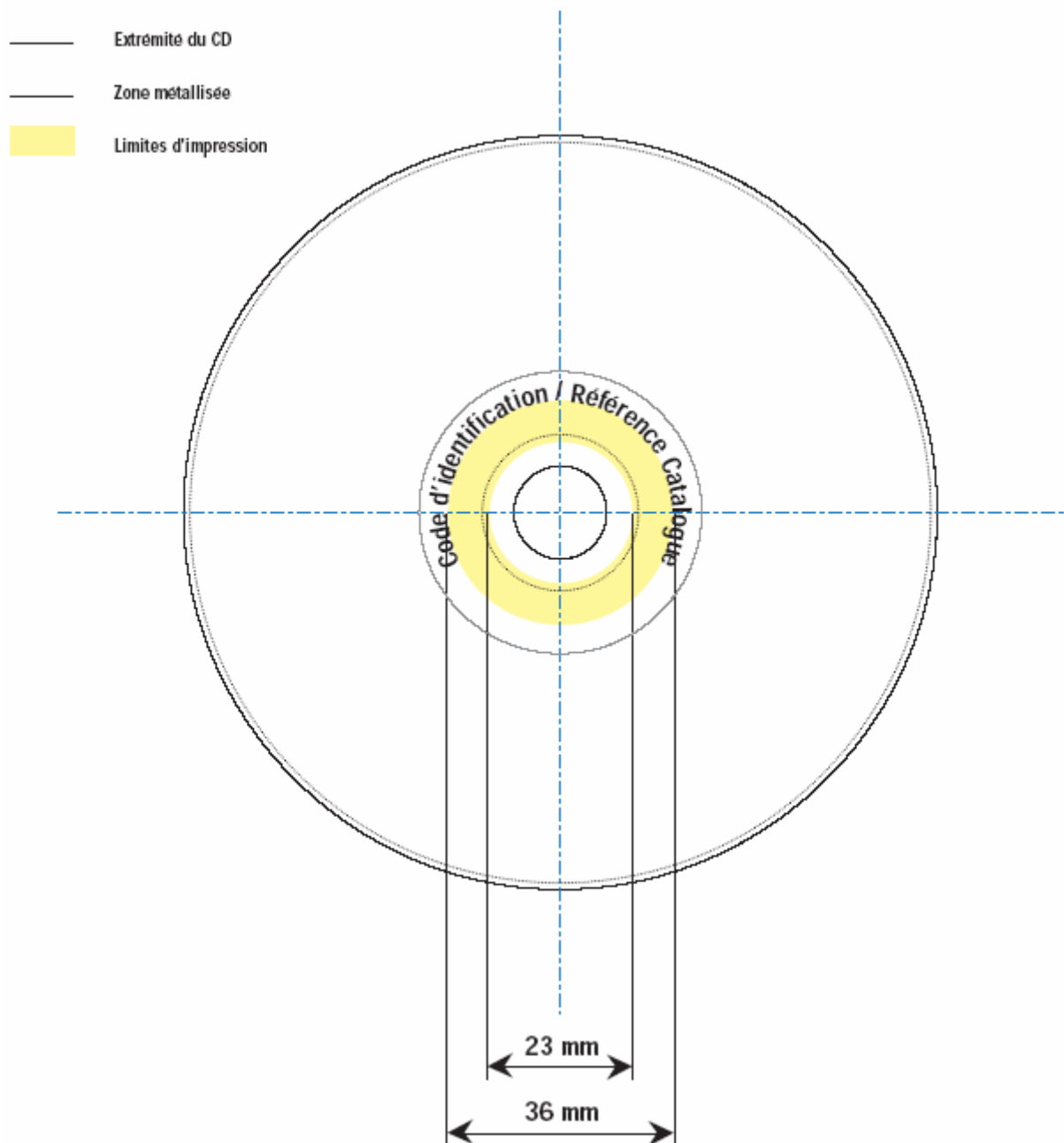
### TYPE A : DVD 5 & DVD 9

Diamètre intérieur sérigraphie: 23 mm

Diamètre extérieur sérigraphie: 116 mm

**Nb:** S'il n'y a pas de fond, éviter de placer du texte dans la zone du diamètre 23 à 45 mm (code d'identification).

## V. ETIQUETTES DVD

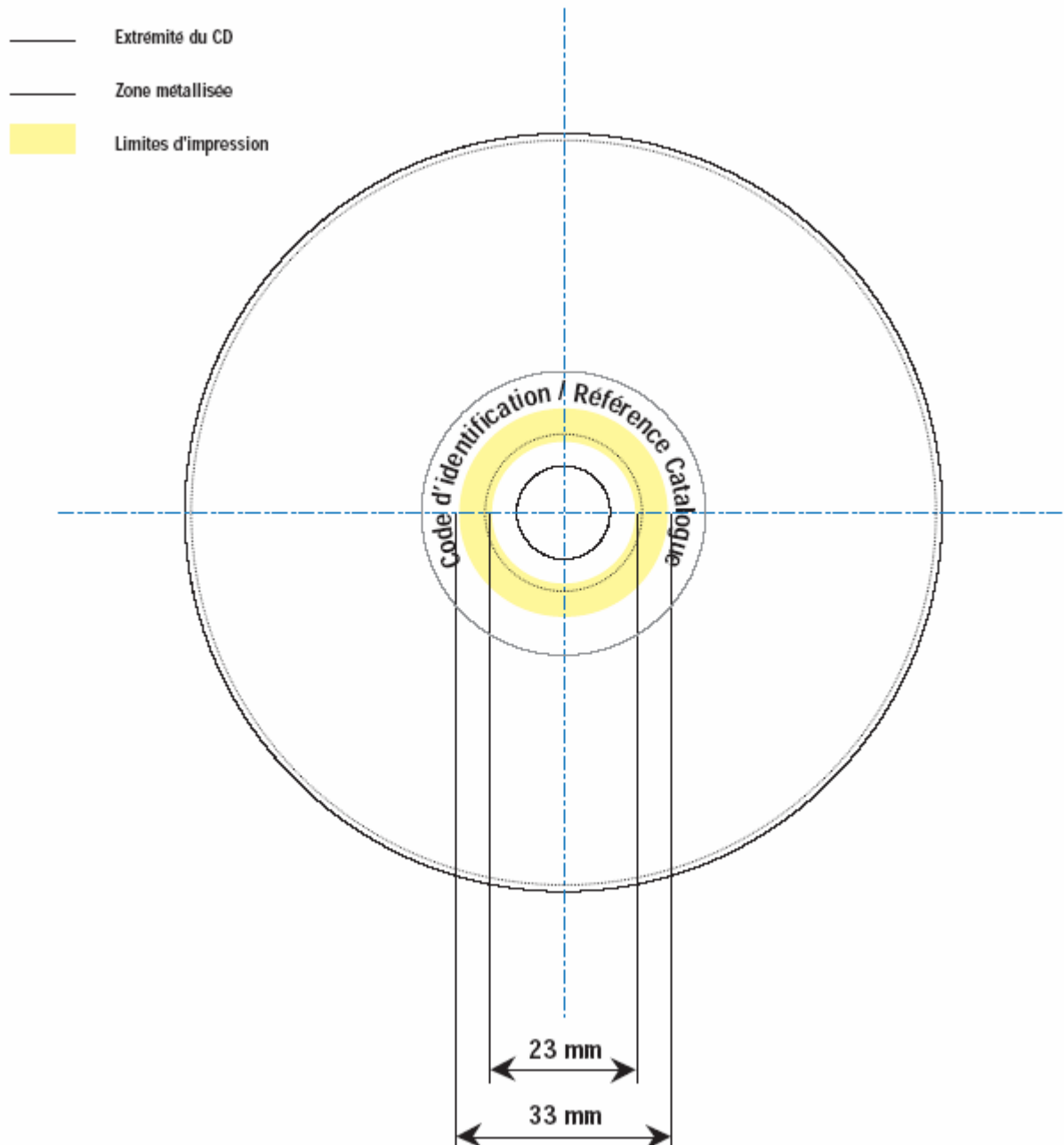


### TYPE B1: DVD 10 Face A

Diamètre intérieur sérigraphie: 23 mm  
Diamètre extérieur sérigraphie: 36 mm

**Nb:** Ce type d'impression est recommandé car il permet le contrôle du code d'identification du produit.  
L'étiquette de la face A sera imprimée sur la face B du DVD.  
**3 couleurs maximum sont autorisées pour ce type d'impression.**

## V. ETIQUETTES DVD

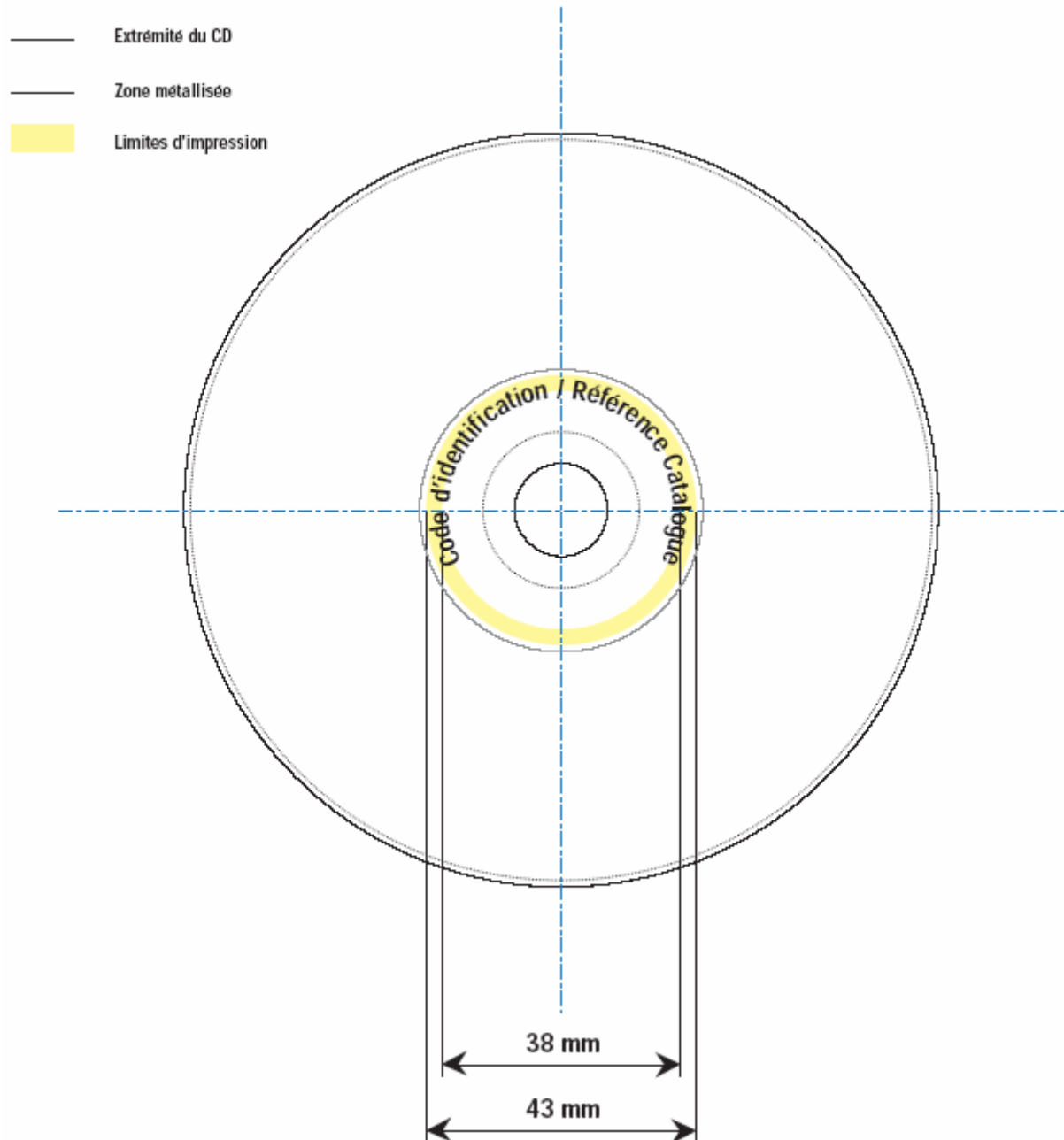


### TYPE B2 : DVD 10 Face B

Diamètre intérieur sérigraphie: 23 mm  
Diamètre extérieur sérigraphie: 33 mm

**Nb:** Ce type d'impression est recommandé car il permet le contrôle du code d'identification du produit.  
L'étiquette de la face B sera imprimée sur la face A du DVD.  
**3 couleurs maximum sont autorisées pour ce type d'impression.**

## V. ETIQUETTES DVD



### TYPE C : DVD 10 Side A&B

Diamètre intérieur sérigraphie: 38mm  
Diamètre extérieur sérigraphie: 43 mm

**Nb:** Ce type d'impression ne permet pas le contrôle du code d'identification du produit.  
**3 couleurs maximum sont autorisées pour ce type d'impression.**